

# NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č.24

Bratislava 1999

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

## NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 1999



## O B S A H

	Strana
<b>NORMATÍVNA ČASŤ</b>	
Rozhodnutie ÚGKK SR o spôsobe prepisu názvov geografických objektov z bulharskej cyriliky do latinky.....	5
Rozhodnutie ÚGKK SR o reštandardizácii názvov trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch.....	8
<b>INFORMATÍVNA ČASŤ</b>	
Správa z 15. zasadania regionálnej skupiny UNGEGN	
Východná, stredná a juhovýchodná Európa.....	10
Zmeny v zozname obcí a vojenských obvodov v Slovenskej republike.....	13
Administratívne zmeny vo svete.....	14

## **NORMATÍVNA ČASŤ**

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

### **ROZHODNUTIE**

Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
z 15. februára 1999 číslo P-466/1999  
o spôsobe prepisu názvov geografických objektov  
z bulharskej cyriliky do latinky

Podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-214/99-400 z 10. februára 1999 a v súlade s odporúčaním č. 10 Tretej konferencie OSN o štandardizácii geografických názvov, Atény 1977

### **schvaľujem**

spôsob prepisu názvov geografických objektov z územia Bulharskej republiky písaných bulharskou cyrilikou do latinky Systémom transliterácie a transkripcie (Sofia, 1972) podľa transliteračnej tabuľky.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Predseda:

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

**Príloha rozhodnutia ÚGKK SR**

z 15. februára 1999 číslo P-466/1999

**TRANSLITERAČNÁ TABUĽKA**na prepis bulharskej cyriliky do latinky  
systém transliterácie a transkripcie (Sofia, 1972)

<b>bulharská cyrilika</b>	<b>latinka</b>	<b>príklady v bulharskej cyrilike</b>	<b>príklady v latinke</b>
<b>А а</b>	A a	Антоново	Antonovo
<b>Б б</b>	B b	Бобошево	Boboševo
<b>В в</b>	V v	Варна	Varna
<b>Г г</b>	G g	Габрово	Gabrovo
<b>Д д</b>	D d	Долни Дъбник	Dolni Dăbnik
<b>Е е</b>	E e	Елхово	Elhovo
<b>Ж ж</b>	Ž ž	Кърджали	Kărdžali
<b>З з</b>	Z z	Златоград	Zlatograd
<b>И и</b>	I i	Ивайловград	Ivajlovgrad
<b>Й й</b>	J j	Стамболийски	Stambolijski
<b>К к</b>	K k	Карлово	Karlovo
<b>Л л</b>	L l	Лясковец	Ljaskovec
<b>М м</b>	M m	Мелник	Melnik
<b>Н н</b>	N n	Николаево	Nikolaevo
<b>О о</b>	O o	Обзор	Obzor
<b>П п</b>	P p	Попово	Popovo
<b>Р р</b>	R r	Радомир	Radomir
<b>С с</b>	S s	Сандански	Sandanski
<b>Т т</b>	T t	Тръстеник	Trăstenik
<b>У у</b>	U u	Угърчин	Ugărčin
<b>Ф ф</b>	F f	Калофер	Kalofer
<b>Х х</b>	H h	Хасково	Haskovo
<b>Ц ц</b>	C c	Царево	Carevo
<b>Ч ч</b>	Č č	Чипровци	Čiprovci
<b>Ш ш</b>	Š š	Шивачево	Šivačevo

<b>bulharská cyrilika</b>	<b>latinka</b>	<b>príklady v bulharskej cyrilike</b>	<b>príklady v latinke</b>
Щ щ	Št št	Търговище	Tărgovište
Ъ ъ	Ă ă	Върбица	Vărbica
Ь ь	J j	–	–
Ю ю	Ju ju	Кюстендил	Kjustendil
Я я	Ja ja	Ябланица	Jablanica

**ROZHODNUTIE**

Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

z 22. júna 1999 číslo P-1976/1999

o reštandardizácii názvov trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch

Podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-1535/400 zo 4. júna 1999

**schvaľujem**

názvy trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch z územia Slovenskej republiky uvedené na triangulačných listoch č. 3720, 4608, 4614, 4705, 4717, 4718, 4719, 4723, 4724, 4807, 4812, 4817, 4819, 4820, 4822, 4824, 4825, 5005, 5009, 5010, 5015, 5105, 5108, 5119, 5124, 5702, 5705, 5706, 5707, 5708, 5709, 5710, 5712, 5713, 5714, 5715, 5718, 5720, 5722, 5723, 5724, 5725, 5807, 5811, 5813, 5814, 5817, 5818, 5820, 5825, 5903, 5905, 5910, 5915, 6004, 6005, 6010, 6018, 6020, 6023, 6025, 6104, 6105, 6106, 6107, 6110, 6113, 6114, 6115, 6116, 6118, 6119, 6120, 6121, 6123, 6124, 6125, 6201, 6202, 6204, 6205, 6206, 6207, 6208, 6209, 6210, 6211, 6214, 6218, 6221, 6222, 6223, 6224, 6302, 6304, 6305, 6306, 6307, 6308, 6309, 6310, 6311, 6314, 6315, 6320, 6321, 6324, 6411, 6419, 6420, 6422, 6424, 6425, 6501, 6502, 6503, 6504, 6505, 6601, 6602, 6603, 6604, 6701, 6703, 6704, 6705, 6707, 6708, 6709, 6710, 6711, 6712, 6713, 6714, 6715, 6717, 6718, 6719, 6720, 6721, 6722, 6723, 6724, 6725, 6801, 6802, 6803, 6804, 6805, 6807, 6808, 6809, 6810, 6811, 6812, 6813, 6814, 6815, 6817, 6818, 6819, 6820, 6821, 6823, 6824, 6825, 6901, 6902, 6903, 6904, 6906, 6907, 6908, 6909, 6910, 6912, 6913, 6914, 6916, 6917, 6918, 6919, 6922, 6923, 6924, 6925, 7011, 7016, 7017, 7018, 7019, 7021, 7022, 7023, 7024, 7101, 7106, 7111, 7116, 7201, 7202, 7203, 7206, 7207, 7208, 7211, 7212, 7213, 7216, 7221, 7222, 7321, 7322, 7601, 7602, 7603, 7606, 7608, 7609, 7611, 7612, 7613, 7616, 7617, 7618, 7623, 7624, 7701, 7706, 7711, 7716, 7721, ktorých doterajšie podoby názvov boli štandardizované rozhodnutiami č. GK-553/1996 z 22. mája 1996, GK-2154/1996 z 24. júla 1996, P-451/1997 z 31. januára 1997 a P-596/1998 z 25. februára 1998.



Reštandardizované názvy trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti štátnych orgánov a obcí.

Reštandardizované názvy trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch budú zverejnené v neperiodickej publikácii „Názvy trigonometrických bodov z územia Slovenskej republiky“, ktorá bude vydaná po štandardizácii celého súboru trigonometrických bodov z územia Slovenskej republiky v edícii Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky „Geografické názvoslovné zoznamy OSN Slovenskej republiky“.

Originál zoznamu schválených názvov trigonometrických bodov umiestnených na kostoloch bude umiestnený na sekretariáte Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Informácie o reštandardizovaných geografických názvoch bude na požiadanie poskytovať sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. júla 1999.

Predseda:

Ing. Imrich Horňanský, CSc., v. r.

## **INFORMATÍVNA ČASŤ**

### **Správa z 15. zasadania regionálnej skupiny Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie (UNGEGN) Východná, stredná a juhovýchodná Európa**

15. zasadanie regionálnej skupiny sa konalo v Lubľane v dňoch 19. – 20. apríla 1999. Zúčastnili sa ho zástupcovia Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Česka, Chorvátska, Maďarska, Poľska, Rakúska, Slovenska, Slovinska a Talianska. Zasadanie usporiadali Zememeračský úrad pri Ministerstve životného prostredia a územného plánovania Slovinskej republiky a Slovinská vládna komisia pre štandardizáciu geografického názvoslovia, ktorá je činná pri Geografickom inštitúte Vedecko-výskumného centra Slovinskej akadémie vied a umení. Zasadanie regionálnej skupiny sa konalo v Slovinsku prvýkrát po prevzatí koordinácie činnosti skupiny Slovinskom.

#### **Program**

1. Otvorenie zasadania
2. Prijatie navrhnutého programu
3. Správa zo 7. konferencie OSN o štandardizácii geografického názvoslovia
4. Národná štandardizácia:
  - terénny zber a úradná úprava názvov
  - úprava názvov na viacjazyčných územiach
  - administratívna štruktúra národných názvoslovných orgánov
5. Toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel
6. Toponymické banky údajov a registre
  - metódy zberu údajov
  - požadované prvky v banke údajov
  - štandardy a formáty prenosu toponymických údajov
  - systémy automatizovaného spracovania údajov
  - národné registre
  - ostatné publikácie
7. Terminológia v štandardizácii geografických názvov
8. Systémy latinizácie a návody na výslovnosť
9. Názvy štátov

10. Exonymá
11. Toponymické internetové stránky
12. Spolupráca s regionálnymi skupinami susediacich krajín
13. Implementácia rezolúcií, ciele a funkcie UNGEGN
14. Iné informácie
15. Príprava na reprezentáciu regionálnej skupiny na 20. zasadaní UNGEGN
16. Prijatie správy z 15. zasadania regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa
17. Záver zasadania

Zasadnie otvorila B. Lipejová v zastúpení Zememeračského úradu, ktorá bola zvolená za predsedníčku zasadania. V úvodnom prejave vyzdvihla význam štandardizácie geografického názvoslovia a spoluprácu jednotlivých krajín. Zároveň privítala zástupcov regionálnych skupín susediacich krajín, a to z Rakúska (Holandsky a nemecky hovoriaca regionálna skupina) a Talianska (Románsko-helénska regionálna skupina). Pozvaním zástupcov týchto regionálnych skupín iniciovalo Slovinsko medziregionálnu spoluprácu skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa s geograficky susediacimi skupinami. Na zasadaní sa prvýkrát zúčastnili aj zástupcovia Bosny a Hercegoviny, ktorí sa chcú v budúcnosti podieľať na činnosti regionálnej skupiny.

Delegáti odsúhlasili navrhovaný program zasadania bez zmeny. Každá krajina predniesla informáciu k jednotlivým bodom programu, Albánsko a Ukrajina zaslali písomné referáty.

Implementácia rezolúcií OSN v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v každej zo zúčastnených krajín bola prediskutovaná z rôznych aspektov. Osobitná pozornosť sa venovala zriaďovaniu národných orgánov na štandardizáciu geografického názvoslovia, príprave toponymických návodov, bánk údajov a registrov. Veľká pozornosť sa venovala aj používaniu geografických názvov na viacjazyčných územiach a možnej redukcii počtu exonym. Dôležitým bodom programu rokovania sa stalo využívanie internetu ako masového prostriedku na šírenie a výmenu informácií. Regionálna skupina má založenú domovskú stránku s adresou: <http://www.sigov.si/kszi/>. Všetky dokumenty zo zasadaní skupiny, ako aj ostatné materiály sa budú zverejňovať na internete.

Okrem Slovinska, ktoré má svoju domovskú stránku na internete, založilo vlastnú internetovú stránku venovanú štandardizácii geografického názvoslovia aj Slovensko. Informácie z oblasti štandardizácie geografického názvoslovia sú dostupné na adrese <http://www.geodesy.gov.sk/sgn/sgn.htm>.

Bulharsko informovalo o ďalšom systéme latinizácie bulharskej cyriliky, ktorý však nemieni prezentovať ako oficiálny na pôde OSN. Pracovná skupina pri Rade pre pravopis

a transkripciu Bulharska sa bude aj naďalej zaoberať otázkou jediného latinizačného systému bulharskej cyriliky.

V Bosne a Hercegovine sa zatiaľ len začína so štandardizáciou geografického názvoslovia, národné orgány zodpovedné za štandardizáciu neboli dosiaľ vytvorené. Pôvodom a zmenami toponým sa tu zaoberajú dve inštitúcie: Inštitút pre geografiu pri Filozofickej fakulte a Blízkovýchodný inštitút.

Prítomní sa dohodli, že ďalšie zasadanie regionálnej skupiny sa bude konať v období medzi 20. a 21. zasadáním UNGEGN v prvej polovici roku 2001.

V rámci zasadania bola prítomným predstavená digitálna banka údajov Slovinska a prvý národný atlas Slovinska.

### **Zoznam dokumentov**

1. Terminology in the standards for the geographic terms (Terminologické štandardy pre geografické názvoslovie) – Bosna a Hercegovina.
2. Report on geographical names standardization in Bulgaria (Správa o štandardizácii geografických názvov v Bulharsku).
3. Report of Croatia (Chorvátska správa).
4. Report of the Czech Republic (Správa Českej republiky).
5. Report of Hungary on the activity of the standardization of geographical names in the period 1997 – 1999 (Maďarská správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v období 1997 – 1999).
6. Report concerning activities on standardization of geographical names in Poland between 14<sup>th</sup> session in 1997 and april 1999 (Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v Poľsku v období od 14. zasadania v roku 1997 do apríla 1999).
7. Report on the activities in the field of standardization of geographical names in the Slovak Republic from the 14<sup>th</sup> session of the East Central and South-East Europe Division of the United Nations Group of Experts on Geographical Names, Budapest 1997 to 1999 (Správa o činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v Slovenskej republike od 14. zasadania regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa, Budapešť 1997 do roku 1999).
8. Report of Slovenia for the 15<sup>th</sup> session of the East Central and South-East Europe Division of UNGEGN (Slovinská správa na 15. zasadanie regionálnej skupiny UNGEGN Východná, stredná a juhovýchodná Európa).

9. Activity in the field on standardization on geographical names in 1997 – 1998 (Činnosť v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia v rokoch 1997 – 1998) – Ukrajina.
10. Termini generici dei nomi e particolari geografici, 2<sup>a</sup> edizione 1999 (Druhové označenia v geografických názvoch, 2. vyd. 1999) – Taliansko.
11. ÖROK-Empfehlung zur Standardisierung geographischer Namen (Rakúska konferencia o priestorovom usporiadaní /ÖROK/ – Odporúčanie týkajúce sa štandardizácie geografických názvov).
12. Országnévjegyzék (Zoznam názvov štátov) – Maďarsko.

## Zmeny v zozname obcí a vojenských obvodov v Slovenskej republike

Nové obce a časti obcí

<u>okres, názov novej obce</u>	<u>odčlenená z obce</u>	<u>dátum</u>
<u>Okres Bytča</u>		
Hlboké nad Váhom	Bytča	1. 4. 1998
<u>Okres Humenné</u>		
Lackovce	Humenné	1. 8. 1999
<u>Okres Ilava</u>		
Bohunice	Pruské	1. 8. 1999
<u>Okres Košice-okolie</u>		
Vyšný Medzev	Medzev	1. 8. 1999
<u>Okres Levice</u>		
Hrkovce	Šahy	1. 4. 1998
<u>Okres Nitra</u>		
Čab	Nové Sady	1. 8. 1999
<u>Okres Nové Zámky</u>		
Obid	Štúrovo	1. 8. 1999
<u>Okres Poltár</u>		
Zlatno	České Brezovo	1. 4. 1998

S účinnosťou od 1. 7. 1998 sa v obci Vrbovce v okrese Myjava vytvorila nová časť obce s názvom Šance. Obec Vrbovce sa po vykonaní územnej zmeny člení na časti obce: 1. Šance, 2. Vrbovce.

## Premenované obce a časti obcí

<u>okres, starý názov obce</u>	<u>nový názov obce</u>	<u>dátum</u>
<u>Okres Bytča</u>		
Maršová	Maršová-Rašov	1. 4. 1998
<u>Okres Poprad</u>		
Starý Smokovec	Vysoké Tatry	1. 1. 1999

S účinnosťou od 1. 7. 1998 sa mení názov časti obce Sládečkovce v obci Močenok v okrese Šaľa na Močenok. Na základe zmeny sa obec Močenok člení na časti obce: 1. Gorazdov, 2. Močenok.

## Administratívne zmeny vo svete

Zmeny názvov sídel v Bulharsku od 1. 12. 1996 do 1. 3. 1999

<u>starý názov</u>	<u>nový názov</u>	<u>oblasť</u>
Dolna Mahala	Dolno Golemanci	Haskovo
Rosen	Atija	Burgas
Ruda	Lozen	Stara Zagora
Ravneč	Timarevo	Varna
Pelovo	Iskar	Pleven

Obec Božurište v oblasti Sofia získala štatút mesta.

## Ostatné zmeny

Od 8. 1. 1999 platí nové administratívne členenie Bulharska na 28 oblastí. Názov oblasti je totožný s názvom administratívneho centra.

### Zoznam oblastí:

1. Blagoevgrad
2. Burgas
3. Varna
4. Veliko Tŕrnovo
5. Vidin

6. Vraca
7. Gabrovo
8. Dobrič
9. Kãrdžali
10. Kjustendil
11. Loveč
12. Montana
13. Pazardžik
14. Pernik
15. Pleven
16. Plovdiv
17. Razgrad
18. Ruse
19. Silistra
20. Sliven
21. Smoljan
22. Sofija (oblasť tvorí územie hlavného mesta s administratívnym členením podľa zákona o hlavnom meste a veľkých mestách)
23. Sofija
24. Stara Zagora
25. Tãrgovište
26. Haskovo
27. Šumen
28. Jambol

#### Zmeny názvov v Rusku

štát, adm. jednotka		druh	dátum
starý názov	nový názov	objektu	zmeny
Adygeja			
Teučezsk	Adygejsk	mesto	26. 9. 1990
<u>Baškortostan</u>			
Kumertauskij rajon	Kujurgazinskij rajon		17. 12. 1992
Blagovarskij rajon			
poselok Ahunovskogo otd. svh. im. BačCIKa	Ahunovo	obec	25. 10. 1993

poselok Dmitrievskogo otd. svh. im. BačCIKa	Dmitrievka	obec	25. 10. 1993
poselok Dombrovskogo otd. svh. "Blagovarskij"	Dombrovka	obec	25. 10. 1993
Bižbuljaskij rajon			
poselok fermy No. 4 Demskogo svh.	Naberežnyj	obec	29. 3. 1993
poselok fermy No. 5 Demskogo svh.	Homutovka	obec	29. 3. 1993
Išimbajskij rajon			
poselok lesoučastka Gortopa	Lesnoe	obec	25. 5. 1993
Karmaskalinskij rajon			
poselok Gospitomnika	Almalyk	obec	14. 5. 1993
poselok učastka No. 2 svh. "Karlaman"	Kal'movka	obec	14. 5. 1993
poselok Centr Usad'by svh. "Karlaman"	Konstantinovka	obec	14. 5. 1993
poselok Ljahovskogo učilišča mechanizacii sel'sk. choz-va	Ljahovo	obec	14. 5. 1993
Meleuzovskij rajon			
poselok Bel'skoj fermy	Bel'skij	obec	14. 5. 1993
poselok Vostočnoj fermy	Vostočnyj	obec	14. 5. 1993
poselok Kizrajskoj fermy	Kizraj	obec	14. 5. 1993
Sterlibaševskij rajon			
poselok Sterlibaševskoj RTS	Pervomajskij	obec	25. 2. 1993
poselok fermy klh. "Sterlja"	Gumbazy	obec	25. 2. 1993
Sterlitamaskij rajon			
poselok bazy Zagotskota	Mariinskij	obec	25. 2. 1993
poselok Doma otdyha	Šihany	obec	25. 2. 1993
poseok MTF svh.	Abdrahmanovo	obec	25. 2. 1993
poselok centr. usad'by svh.	Pervomajskoe	obec	25. 2. 1993
poselok centr. usad'by Sterlitamagskogo svh.	Oktjabr'skoe	obec	25. 2. 1993
Janaul'skij rajon			
poselok učastka Konservnogo zavoda	Šmel'kovka	obec	29. 3. 1993



## Burjatija

### Okinskij rajon

Zun-Holbo	Zun-Holba	ulus	7. 7. 1993
-----------	-----------	------	------------

Subirija	Subarja	ulus	7. 7. 1993
----------	---------	------	------------

## Čuvašija

### Batyrevskij rajon

Čkalovskoe	Šgyrdan	obec	19. 1. 1994
------------	---------	------	-------------

## Dagestan

Leninskij rajon	Karabudahkentskij rajon		20. 2. 1992
-----------------	-------------------------	--	-------------

### Hasavjurtovskij rajon

Uzunotar	Toturbijkala	osada	24. 6. 1993
----------	--------------	-------	-------------

### Šamil'skij rajon

Sovetskoe	Hebda	obec	24. 2. 1994
-----------	-------	------	-------------

Svetogorsk	Šamil'kala	osada	15. 3. 1991
------------	------------	-------	-------------

## Hakasija

### Ordžonikidzevskij rajon

Ordžonikidzevskij	Ordžonikidzevskoe	obec	17. 3. 1993
-------------------	-------------------	------	-------------

## Kabardino-Balkarija

Sovetskoe	Kašhatau	obec	16. 12. 1991
-----------	----------	------	--------------

## Kalmykija

Kaspijskij	Lagan'	mesto	21. 1. 1991
------------	--------	-------	-------------

Kaspijskij rajon	Laganskij rajon		24. 1. 1995
------------------	-----------------	--	-------------

Priozernyj rajon	Ketčenerovskij rajon		11. 9. 1990
------------------	----------------------	--	-------------

Sovetskoe	Ketčenery	obec	16. 8. 1990
-----------	-----------	------	-------------

### Èlistinskij gorsovet

Aršan'	Aršan	obec	15. 12. 1994
--------	-------	------	--------------

## Karelija

### Kaleval'skij rajon

Kuusiniemi	Kuusiniemi	obec	16. 3. 1995
------------	------------	------	-------------

Luusalma	Luusalmi	obec	16. 3. 1995
----------	----------	------	-------------

Juškozero	Novoe Juškozero	obec	16. 3. 1995
-----------	-----------------	------	-------------

## Marij-El

### Sernurskij rajon

Nadrečnyj Tamšiner	Poldyran	obec	31. 5. 1994
--------------------	----------	------	-------------

## Mordovija

### Bol'sheignatovskij rajon

Staroe Kačaevo	Tašto Kšumancja	obec	30. 6. 1993
----------------	-----------------	------	-------------

### Saha (Jakutija)

Alekseevskij rajon	Tattinskij rajon		6. 8. 1990
Leninskij rajon	Njurbinskij rajon		5. 2. 1992
Ordžonikidzevskij rajon	Hangalasskij rajon		16. 10. 1992

### Tatarstan

Kujbyšev	Bolgar	mesto	4. 10. 1991
Bavlinskij rajon			
poselok svh. "Bavlinskij"	Novozarečensk	obec	22. 1. 1993
Novošešminskij rajon			
Tatarskaja Volč'ja	Akbure	obec	24. 6. 1994

### Altajskij kraj

Nekrasovo	Gal'bštadt	obec	1. 7. 1991
-----------	------------	------	------------

### Krasnodarskij kraj

Oktjabr'skij rajon	Tahtamukajskij rajon		26. 9. 1990
Krasnoarmejskij rajon			
Krasnoarmejskaja	Poltavskaja	obec	25. 8. 1994
Lazarevskij rajon			
im. Kirova	Thagapš	aul	1. 3. 1993
Krasnoaleksandrovs-kij-Vtoroj	Kalež	aul	1. 3. 1993
Krasnoaleksandrovs-kij-Pervyj	Hadžiko	aul	1. 3. 1993
Krasnoaleksandrovs-kij-Tretij	Lygoth	aul	1. 3. 1993
Tahtamukajskij rajon			
Oktjabr'skij	Tahtamukajskij	aul	26. 9. 1990
Tuapsinskij rajon			
Kujbyševka	Aguj-Šapsug	aul	26. 9. 1990

### Belgorodskaja oblast'

Valujskij rajon			
Urazovskij	Dal'nij	obec	11. 5. 1993

### Brjanskaja oblast'

Brjanskij rajon			
Transportnyj	Sven'-Transportnaja	obec	8. 8. 1995

### Volgogradskaja oblast'

Podtelkovskij rajon	Kumylženskij rajon		28. 7. 1994
Nikolaevskij rajon			
poselok fermy No. 2	Orošaemyj	obec	28. 7. 1994
svh. "Nikolaevskij"			

poselok fermy No. 3 svh. "Nikolaevskij"	Celinyj	obec	28. 7. 1994
poselok centr. usad'by svh. "Nikolaevskij"	Razdol'noe	obec	28. 7. 1994
Novonikolaevskij rajon			
poselok No. 1 svh. "Komsomol'skij"	Kleevskij	samota (chutor)	24. 11. 1994
poselok No. 2 svh. "Komsomol'skij"	Laščenovskij	samota (chutor)	24. 11. 1994
poselok No. 3 svh. "Krasnoarmeec"	Lazarevskij	samota (chutor)	24. 11. 1994
poselok otd. No. 3 svh. "Serp i Molot"	Kirhinskij	samota (chutor)	24. 11. 1994
poselok otd. No. 5 svh. "Krasnoarmeec"	Nikolaevskij	samota (chutor)	24. 11. 1994
poselok otd. No. 5 svh. "Hopërskij"	Stepnoj	samota (chutor)	24. 11. 1994
<u>Vologodskaja oblast'</u>			
Totemskij rajon			
Pogost	Careva	obec	24. 11. 1994
<u>Irkutskaja oblast'</u>			
Čeremhovskij rajon			
Burjatskij Zabituj	Malinovka	obec	8. 11. 1994
<u>Jaroslavskaja oblast'</u>			
Myškino	Myškin	mesto	25. 1. 1991
Pošehon'e-Volodarsk	Pošehon'e	mesto	2. 12. 1991
<u>Kirovskaja oblast'</u>			
Halturin	Orlov	mesto	21. 9. 1992
Halturinskij rajon	Orlovskij rajon		21. 9. 1992
<u>Moskovskaja oblast'</u>			
Zagorskij rajon	Sergievo-Posadskij rajon		23. 9. 1991
<u>Murmanskaja oblast'</u>			
Pečengskij rajon			
Putevaja usad'ba 9	Semužnyj	obec	19. 1. 1993
<u>Nižegorodskaja oblast'</u>			
Kremlëv	Sarov	mesto	14. 8. 1995

### Penzenskaja oblast'

#### Sosnovoborskij rajon

Centr. usad'ba svh. Krjažimskoe obec 22. 11. 1995  
"Krjažimskij"

Centr. usad'ba svh. Sjuzjumsкое obec 22. 11. 1995  
"Sjuzjumskij"

### Permskaja oblast'

#### Dobryanskij rajon

Nižnezadolge Nižnee Zadolgoe obec 26. 7. 1994

#### Čerdynskij rajon

Golovnoj Čusovskoj obec 26. 7. 1994

#### Černušinskij rajon

Usad'ba 105-go konezavoda Azinskij obec 11. 5. 1993

### Rjazanskaja oblast'

#### Saraevskij rajon

poselok otđ. "Krasnoe" svh. Krasnoe Pole obec 20. 5. 1993  
"Krasnaja Veršina"

poselok st. "Maljutino" Maljutino obec 20. 5. 1993

poselok st. Remizovo Stacionnyj obec 20. 5. 1993

poselok centr. otđ. svh. Krasnaja Veršina obec 20. 5. 1993  
"Krasnaja Veršina"

### Tomskaja oblast'

#### Tomskij rajon

Dzeržinskij Dzeržinskoe obec 7. 5. 1993

Oktjabr'skij Oktjabr'skoe obec 7. 5. 1993

### Tjumenskaja oblast'

#### Omutinskij rajon

Omutinskij Omutinskoe obec 17. 3. 1993

#### Jurginskij rajon

Lesnoj Lesnoe obec 29. 9. 1993

### HantyMansijskij avtonomnyj okrug

Komsomol'skij Jugorsk mesto 13. 7. 1992

### Korjaksckij avtonomnyj okrug

Il'pyrskij Il'pyrskoe obec 14. 1. 1994

## NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava. Zostavil  
Sekretariát Názvoslovnej komisie ÚGKK SR. Vyšlo v r. 1999

ISSN 1335-0528